

مِصْطَلَحَاتُ عُلُومِ الْمِيَاهِ

(القسم الاخير R-S-T-U-V-W-Y-Z)

خصصت اللجنة المجمعية لمصطلحات العلوم والهندسة المؤلفة من السادة الاساتذة الدكتور ابراهيم شوكة ، والدكتور احمد عبدالستار الجواري ، والدكتور جميل الملايكة ، والاستاذ طه باقر ، والدكتور عبدالرزاق محيي الدين ، والدكتور عبدالعزيز البسام ، والدكتور عبداللطيف البدري ، والدكتور فاضل الطائي ، والاستاذ محمود شيت خطاب ، والدكتور ناجي معروف خمساً وستين جلسة من جلساتها في السنوات المجمعية الثلاث ٧٣-٧٤ و ٧٤-٧٥ و ٧٥-٧٦ لبحث مصطلحات علوم المياه فانجزت وضع القسم الاخير من هذه المجموعة كما هو مبين في الصفحات الآتية .

هذا وقد سبق ان نشرت الاقسام الاولى من المجموعة في المجلدات ١٩ ، ٢٠ ، ٢١ ، ٢٢ ، ٢٣ ، ٢٥ من هذه المجلة .

الدكتور جميل الملايكة
(مقرر اللجنة)

(R)

RACE	مَجْرَى
RACE, HEAD	مجرى وارد
RACE, TAIL (= AFTERBAY)	مجرى صادر
RACK (= SCREEN)	دَرِيَّة
RACK RAKE	مَرَّازة الدَّرِيَّة
RACK, TRASH	دَرِيَّة النُّفَايَات
RADIAL-FLOW PUMP	مِضْخَةٌ انْتِبَازِيَّة
RADIAL GATE	بِوَابَة شِعَاعِيَّة
RADIAN	الشُّعَاعِيَّة ؛ الزَّاوِيَّة نِصْف القَطْرِيَّة
RADIUS, HYDRAULIC	نِصْف القَطْر الهِيْدْرَوْلِيْكِي ؛ نِصْف القَطْر المَائِي
RAIN	المَطْر
RAIN GAGE	مِقْيَاس المَطْر
RAIN, HEAVY	الْوَابِل
RAIN, INITIAL (=RESIDUAL)	المَطْر المَاكْث
RAIN PRINT	نُقْيِيرَة المَطْر
RAIN STORM	عَاصِفَة مَطْرِيَّة
RAINFALL	سِقُوط المَطْر
RAINFALL, ARTIFICIAL	المَطْر الصَّنِيع

RAINFALL, OROGRAPHIC	مطر الجبال
RAINFED STREAM	مجرى مطريّ
RAINWASH	الجريف
RAKE, MECHANICAL	مرآزة ميكانيكية
RAKE, RACK	مرآزة الدرّينة
RAKINGS	المريزة
RAM, HYDRAULIC	الكبش الهيدروليكي
RAPID FLOW	جرّيان عرّم
RAPIDS	المسيل
RATE	المعدّل
RATE, DEPRECIATION	معدّل الاندثار
RATE, FLAT	السعر المقطوع ؛ سعر القبالة
RATE, FLOW	معدّل التصريف
RATE, MTER	سعر المقياس
RATE, WATER	سعر الماء
RATING	معايرة
RATING, CURRENT METER	معايرة عدّاد التيار
RATIO	النسبة
RATIO, MEANDER	نسبة المنْدَرَة

RATIO, SCALE	نسبة المقياس
RATIO, STORAGE	نسبة الخزن
RATIO, VOIDS	نسبة الخلل
RATIONAL FORMULA	مُعادلة عقلية
RAVINE	إفجيج
REACH	امتداد
REACTION	ردُّ فعل
REACTION TURBINE	عنقفة الضغط
RECHARGE	شحن
RECIPROCATING PUMP	مضخة عاكسة
RECLAMATION	اصلاح
RECORDER	مُسجِّلَة
RECORD	سِجِل
RECTANGULAR WEIR	سدّ غاطس مقلّص
REDUCER	مقلّصة
REDUCING TEE	تقسيم مُضَيّق
RE-ENTRANT TUBE	انبوبة عائدة
REEF	دَبْر ؛ حاجز مرّجانيّ
REFLECTION	انعكاس

REFRACTION	انكسار
REGIME (= REGIMEN)	استقرار (النهر)
REGIMEN	استقرار
REGISTER	سِجِلٌّ
REGULATION, STREAM FLOW	تنظيم جريان الانهار
REGULATOR	ناظم
REJUVENATED STREAM	مجرى متجدد
RELATION	علامة
RELATIVE VELOCITY	السرعة النسبية
RELIEF	تضاريس
RELIEF VALVE	صمام التنفيس
REPOSE, ANGLE OF	زاوية الاستقرار
REQUIREMENT, IRRIGATION	متطلبات السقي
(= REQUIREMENT, WATER)	
RESEQUENT STREAM	مجرى مُعَقَّب
RESERVE, WATER	مُدَّخَرُ الْمَاءِ
RESERVOIR	خزان
RESERVOIR, DETENTION	خزان التعويق
RESERVOIR, GROUND-WATER	خزان الماء الجوفي

RESERVOIR, IMPOUNDING	خزان التجميع
RESERVOIR, MULTIPURPOSE	خزان متعدد الاغراض
RESERVOIR, SETTLING	خزان الترسيب
RESERVOIR SILTING	انطمار الخزانات
RESIDUAL RAIN	المطر الماكن
RESOURCES, WATER	مصادر المياه
RETENTION	البقيا
RETROGRESSION	خسفن
REVERSED STREAM	مجرى معكوس
REVETMENT	تكسية ؛ هرس
REVOLUTION	(١) طواف (٢) دورة
RIDGE	حرف
RIFFLE	سيع
RIGHT-OF-WAY	الارتفاق ؛ حق الانتفاع
RIGHT (S), WATER	حقوق الماء
RIGHTS, RIPARIAN	حقوق الضفاف
RILL (=RIVULET=STREAMLET)	جعيفير
RIME	ضرب
RINGS, TREE	حلق الشجر

RIPARIAN	ضِفَافِيّ
RIPARIAN OWNER	مَالِكِ الضَّفَّةِ
RIPARIAN RIGHTS	حَقُوقِ الضَّفَافِ
RIPPLE	رَقْرَقَةٌ
RIPRAP	رَصَفٌ ؛ رِفْرَافٌ
RISE	ارْتِفَاعِ الْعَقْدِ
RISE, CAPILLARY	التَّصَاعُدِ الشَّعْرِيّ
RIVER	نَهْرٌ
RIVER BASIN	جَابِيَةٌ
RIVER BED	قَاعِ النَّهْرِ
RIVER GAGE	مِقْيَاسِ النَّهْرِ
RIVER, LOST	النَّهْرِ الْمَيِّتِ
RIVER STAGE	مَنْسُوبِ النَّهْرِ
RIVER, TIDAL	نَهْرٍ مَدِّيّ
RIVER VALLEY	وَادِيِ النَّهْرِ
RIVULET	جُعَيْفِرٌ
ROCK	صَخْرٌ
ROCKS, AQUEOUS	صَخُورٍ مَائِيَّةٍ
ROCK, BED	صَخْرِ الْإِسَاسِ

ROCK, MANTLE	صخر الغلاف
ROCKS, SEDIMENTARY	صخور رسوبية
ROCK-FILL DAM	سدّ مرصوص بالحجر
ROD (=PERCH=POLE)	رود (مقياس طول - ١٦,٥ قدم)
ROD, POUNDING	مِسْبَار
ROLLER	آذِيّ ؛ لَجْبِيّة
ROOT	أصل
ROOT ZONE	منطقة الجذور
ROOT-MEAN-SQUARE (=RMS)	الانحراف القياسي
ROTARY DRILLING	ثقب درّوانيّ
ROTORY PROCESS	حفر الدوّران
ROTATION	(١) الدوران (٢) المناوبة
ROTOR	الدوّار
ROUGHNESS	الحشونة
ROUTING	استتباع
ROUTING, FLOOD	استتباع الفيضان
ROUTING, STREAM FLOW	استتباع المجرى
RUBBLE	الكُسارة ؛ الأثلب ؛ الكيسر
RUBBLE DAM	سدّ مركوم

RUN	شَوَط ؛ كَرَّة
RUNNER	الدَّوَّار
RUNOFF	السَّيْح
RUNOFF, MEAN ANNUAL	معدَّل السَّيْح السنوي
RUNOFF, CUMULATIVE	السَّيْح المتراكم
RUNOFF, GROUND WATER	السَّيْح الجَوْفي
RUNOFF, STORM	سَيِّح العاصفة
RUNOFF, SUBSURFACE	السَّيْح التَّحتاني
RUNOFF, SURFACE	السَّيْح السطحي

(S)

SADDLE	(١) مِسند (٢) سَرَج الحَرَف (٣) مِحزَمَة
SAFE YIELD	الحصيلة المَوْسنة
SAFETY VALVE	صِمَام الأمان
SALINITY	الملوحة
SALT SPRING	ينبوعٌ مِلحٌ
SAMPLE	عَيِّنة
SAMPLE, SEDIMENT	عَيِّنة الرسوبيات
SAMPLE, UNDISTURBED	عَيِّنة بِكْر

SAMPLER	آخذة العينات
SAMPLER, BED LOAD	آخذة عيّنات حمّل القاع
SAMPLER, SEDIMENT	آخذة عيّنات الرسوبيات
SAMPLING	أخذ العيّنات
SAND	رمل
SAND, COARSE (1-1/2MM)	رمل خشين
SAND DUNE	كثيب رمل
SAND, FINE (1/4 - 1/8 MM)	رمل ناعم
SAND, MEDIUM (1/2-1/4 MM)	رمل وسط
SAND TRAP	فخّ الرمل
SAND, VERY FINE (1/8- 1/16 MM)	رمل شديد النعومة
SAND BAG	كيس الرمل
SANDING (= ACCRETION OF SAND)	(1) ترميل (2) ترميل
SANITATION	تطهير
SATURATION	(1) اشباع (2) تشبع
SATURATION, SOIL	تشبع التربة
SATURATION, WATER OF	(1) ماء الاشباع (2) ماء التشبع
SATURATION ZONE	منطقة التشبع
SAVANNA	سافانا

SCALAR	غير موجهة
SCALE	(١) مسطرة (٢) مقياس (٣) قشرة (٤) ميزان (٥) كشوط
SCALE RATIO	نسبة المقياس
SCARP (= ESCARPMENT)	(١) حُترة (٢) طغية
SCOUR	حرف ، كسح
SCOURING SLUICE	فتحة الكسح
SCRAPER	جرافة
SCREEN (= RACK)	درية
SERREEN, FISH	درية السمك
SCREEN, MESH	درية مشبكة
SCREEN, TRASH	درية الحثالة
SCREEN, WELL	مدرأة البئر
SCREENING	الدرء
SCREENINGS	(١) النخية (٢) النفاية
SCREW, ARCHIMEDIAN	لولب ارخميدس
SCUM	طفاحة
SEA LEVEL	منسوب البحر
SEAL, WATER	مسد مائي
SEASONAL STORAGE	الخرن الموسمي

SEAWALL	مِصَدّ الموج
SECONDARY POWER	القدرة الثانوية
REACTION	(١) مَقْطَع (٢) ميل مربع
SECTION, OPTIMUM	المقطع الأمثل
SEDIMENTS	(١) رسوبيات (٢) رواسب
SEDIMENT SAMPLE	عَيِّنَة الرسوبيات
SEDIMENT, SUSPENDED	الرسوبيات العالقة
SEDIMENTARY ROCKS	صخور رسوبيّة
SEDIMENTATION (=SETTLING)	(١) ترسُّب (٢) ترسيب
SEEP	تسرّب
SEEPAGE	تسرُّب
SEICHE	ذبذبة بطيئة
SEMI-ARID	شِبّه قاحل
SEMIFLUID	شِبّه مائع
SEMIPERCHED	الجائمة
SENILE	متقادم
SENILE STREAM	مَجْرَى هَرَم
SEPARATION	انفصال
SEPTIC TANK	حوض العفونة

SEQUENT DEPTH	العمق اللاحق
SERIES	(١) سلسلة (٢) متسلسلة
SERIES, SOIL	سلسلة اترية
SERVICE	الخدمة
SERVICE CONNECTION	انبوب الخدّات
SERVICE PIPE (= SERVICE CONNECTION)	انبوب الخدمات
SETTING, PUMP	تعميق المضخة
SETTLING (=SEDIMENTATION)	ترسب ، ترسيب
SETTLING BASIN	حوض الطمي
SETTLING RESERVOIR	خزان الترسيب
SETTLING VELOCITY	سرعة الرسوب
SEWAGE	الصرف
SEWAGE DISPOSAL	طرح ماء الصرف
SEWAGE SYSTEM	منظومة المجاري
SEWAGE TREATMENT	معالجة ماء الصرف
SEWER	مجرى
SEWERAGE (=SEWAGE SYSTEM)	منظومة المجاري
SHAFT SPILLWAY	مطّفح المِهواة

SHALLOW-WATER WAVE	موجة الماء الضحل
SHARP-CRESTED WEIR	سدّ غاطس حادّ الحافة
SHARP-EDGED ORIFICE	فُتحة حادّة الحافة
SHEAR	القصّ
SHEAR DRAG	المقاومة القصيّة
SHEAR VELOCITY	سرعة القصّ
SHEET PILE	ركيزة لوحية
SHELF, CONTINENTAL	الرفّ القاريّ
SHELLAC	لكّ
SHINGLE	دُماليق
SHOAL	(١) سِنّ (٢) ضَحَضّاح
SHOALING	تضحضُح
SHOOTING FLOW	جريان عَرِم
SHORE	شاطي
SHORE LINE	خطّ الشاطي
SHORT TUBE	انبوبة قصيرة
SHOWER	زخّة
SHRINKAGE	انكماش
SHRINKAGE LIMIT	حدّ الانكماش

SHRINKAGE, SOIL	انكماش التربة
SHUTTER	بوابة طوعية
SIDE-CHANNEL SPILLWAY	مطّح جانبي
SIDE-FLOW WEIR	سدّ غاطس جانبيّ
SIEVE	منخلّة
SILL	(١) عتّب (٢) عتّبة (٣) سدّ يد
SILT	غرين
SILTING	(١) ترسيب (٢) ترسّب (٣) طمر
SILTING BASIN	حوض التبطنة
SILTING, RESERVOIR	انطمار الخزانات
SIMILARITY, DYNAMIC	التشابه الديناميكي
SIMILITUDE	التشابه الديناميكي
SINK	(١) غور (٢) بالوعة (٣) مغسلة
SINK, WATER	الحسي
SINKING FUND	مال التسديد
SINUOUSITY	نسبة التالوك
SIPHON	السحارة
SIPHON, INVERTED	سحارة مقلوبة
SIPHON SPILLWAY	مطّح السحارة
SITE	موقع

SIZE	مَقاس
SIZE, EFFECTIVE	المقاس الفعال
SKEW	التزاوي
SKEWNESS	التخالف
SKIMMING	(١) استخلاص (٢) قَشْد
SKIMMING WEIR	سدّ غاطس قاشد
SKIN FRICTION	الاحتكاك السطحيّ
SLAKE	يُطْفِي
SLEET	شَفْشَاف
SLEEVE	(١) رُدْن (٢) مِغْلَف
SLIP	(١) مُنْفَرَج (٢) خَايِف (٣) انهباز
SLOPE	انحدار
SLOPE, CRITICAL	انحدار حَرَج
SLOPE, MILD	انحدار خفيف ؛ انحدار لطيف
SLOPE, STEEP	انحدار حادّ
SLOUGH	(١) مَنقَع (٢) خَوْر
SLOUGHING	انسلاخ
SLUDGE	الحَبَث
SLUDGING	تسييع ؛ تحبيث

SLUICE	(١) خوخة (٢) مكسح
SLUICE GATE	بوابة الكسح
SLUICE, SCOURING	فتحة الكسح
SLUCIEWAY	ممر الطافيات
SLUICING	كسح
SLUGGISH STREAM	مجرى مثاقل
SLUMP (= SLOW SLOUGHING)	تسالخ
SLURRY	ردغة
SLUSH	ذوب
SNOW	ثلج
SNOW DRIFT	مسوقة تلجية
SNOW LINE	خط الثلج
SNOWM ELT	ذوب الثلج
SNOW TREMOR	خسف ثلجي
SNOWFED STREAM	مجرى ثلجي
SNOWFLAKE	بلورة الثلج
SOAKED	مشرب
SOD	الغضراء
SOFT WATER	ماء يسر

SOFTENING, WATER	تيسير ؛ ازالة العسرة
SOIL	تربة ؛ تراب
SOIL MECHANICS	ميكانيك التربة
SOIL PROFILE	مقطع التربة
SOIL SERIES	سلسلة اتربة
SOIL STRUCTURE	بنية التربة
SOLITARY WAVE	موجة وحيدة
SOLUBILITY	ذوبانية
SOLUBLE	ذائب ؛ ذووب ؛ ذواب
SOLUTE	مذاب
SOLVENT	مذيب
SOUND	برزخ
SOUNDING	سبر
SOUNDING ROD	ميسبار
SOUNDING STCK	ميسبار
SOURCE	نبع
SPAN	فضاء
SPAN, SHORE	فضاء طرّ في
SPECIFIC ENERGY	الطاقة النوعية

SPECIFIC GRAVITY	الكثافة النسبية
SPECIFIC HEAD	الشحنة النوعية
SPECIFIC HEAT	الحرارة النوعية
SPECIFIC WEIGHT	الثقل النوعي
SPECIMEN	عينة
SPEED	انطلاق
SPEED, CHARACTERISTIC (= SPEED, SPECIFIC)	الانطلاق النوعي
SPEED, UNIT	الانطلاق القياسي
SPELL, DRY	نوبة جفاف
SPHERICITY	تكوير
SPIGOT	قابع
SPILL	غمر
SPILLOVER	نفضة
SPILLWAY	مطفح
SPILLWAY, MORNING GLORY	مطفح المِهواة
SPILLWAY, SHAFT	مطفح المِهواة
SPILLWAY, SIDE CHANNEL	مطفح جانبي
SPILLWAY, SIPHON	مطفح السحارة

SPOIL	الأَنْقَاض
SPOILBANK	مَرِيْزَة الانقَاض
SPREADER	مُوْزَعَة
SPREADING	تَغْوِير
SPRING	يَنْبوع
SPRING, COLD	يَنْبوع بارد
SPRING, HOT	يَنْبوع حارّ
SPRING, SALT (=SALINE SPRING)	يَنْبوع مِلْح
SPRING, SULPHUR	يَنْبوع كَبْرِيْتِيّ
SPRING, THERMAL	يَنْبوع حَمِيّ
SPRING, VALLEY	يَنْبوع الوادي
SPRING, VOLCANIC	يَنْبوع بَر كَانِي
SPRING, WARM	يَنْبوع دَافِي
SPRINKLE	رَذَاذ
SPRINKLER	مِرْدَاة
SPRINKLER, AUTOMATIC	مِرْدَاة تَلْقَائِيَة
SPUD	مِرْبَطَة
SPUR (= SPUR DIKE=GROIN)	جَنِيْبِيَة
SQUARE INLET	مَدخَل مَتَسَاطِح

STAFF GAGE	مقياس القائمة
STABILITY	(١) ثبات (٢) استقرار
STAGE	المنسوب
STAGE, FLOOD	منسوب النهر
STAGE, RIVER	منسوب فيضان
STAGNATION PRESSURE	ضغط الركود
STANDARD	(١) معيار (٢) قياسي
STANDARD DEVIATION	الانحراف القياسي
STANDARD ORIFICE	فتحة قياسيّة
STANDARDS	المعايير
STANDARDS, WATER	معايير المياه
STANDARDIZATION	معايرة
STANDING WAVE	الموجة الثابتة
STANDPIPE	(١) القائمة (٢) قائمة الحريق
STATIC	ساكن
STATIC HEAD	الشحنة الساكنة
STATICS	السواكن
STATION	(١) محطة (٢) وقفة
STATION, GAGING	محطة القياسات

STATION, HYDRO-ELECTRIC	محطة توليد الطاقة الكهرومائية ؛
	المحطة الكهرومائية
STATION, PUMPING	محطة الضخّ
STATIONARY WAVE	الموجة الثابتة
STATOR	الساكن
STATUTE MILE	ميل قياسي
STEADY	ثابت
STEAM (= WATER VAPOR)	بُخار الماء
STEEP SLOPE	انحدار حادّ
STEM, GATE	ساق البوّابة
STEM, VALVE	ساق الصّمام
STEPPE	سُهْب (ج : سهوب)
STICK, SOUNDING (= SOUNDING ROD)	مِسْبَار
STILLING WELL	بئر التسكين
STONE	حَجَر ؛ حجارة
STOP LOG	الحشبة الصّادّة
STOP PLANK	اللوّح الصّادّ ؛ الصّناعة
STOP VALVE	صِمام الوَقْف
STORAGE	خَزْن

STORAGE, BANK	خزن الضفاف
STORAGE, CONTROLLED	الخزن المضبوط
STORAGE, DEAD	الخزين الميت
STORAGE, EFFECTIVE	الخزن الفعّال
STORAGE, ELEVATED	الخزن العالي
STORAGE, FLOOD-CONTROL	خزن ضبط الفيضان
STORAGE, GROUND-LEVEL	الخزن بمستوى الأرض
STORAGE, HOLDOVER	خزين الطواريء
STORAGE, LIVE	الخزن الحيّ
STORAGE, POWER	خزن الطاقة
STORAGE, PUMPED	خزين الضخّ
STORAGE RATIO	نسبة الخزن
STORAGE, SEASONAL	الخزن الموسميّ
STORAGE, SURCHARGE	الخزن الفائض
STORAGE, USEFUL	الخزن النافع
STORM	عاصفة
STORM DRAIN	مبزل مياه الأمطار
STORM, DUST	عاصفة ترابية
STORM, EYE OF THE (=STORM CENTER)	عين العاصفة؛ بؤرة العاصفة

STORM, ICE	عاصفة ثلجية
STORM, RAIN	عاصفة مطرية
STORM RUNOFF	سيح العاصفة
STRAINER	مصفاة انبوية
STRAIT	مَضِيق
STRAND	ساحل
STRATUM, WATER BEARING	الطبقة الحاملة للمياه
STRATIFICATION	تطبُّق
STREAM	مجرى ؛ تيار ؛ جدول
STREAM, AXIAL	عقيق
STREAM, BEHEADED	جدول مقطوم
STREAM, CONSEQUENT	مجرى متابع
STREAM, EFFLUENT (=GAINING)	مجرى منبعث
STREAM, ENGLACIAL	مجرى في ثلاجة
STREAM, EPHEMERAL	سَيْل
STREAM, FIRE	بَشَق الحريق ؛ بَشَق الاطفاء
STREAM FUNCTION	دالّة التيار
STREAM GAGING	قياس التيار
STREAM, GRADED (=POISED)	مجرى مستقرّ

STREAM, INFLUENT	مجري مغذي
STREAM, INSEQUENT	مجري متقلب
STREAM, INTERMITTENT (= EPHEMERAL)	سيل
STREAM, OBSEQUENT	مجري عكسي
STREAM, PURCHED (= INSULATED)	مجري جاثم
STREAM, PERENIAL	مجري دائم
STREAM, PERMANENT	مجري دائم
STREAM, PONDED	مجري معوق
STREAM, RAINFED	مجري مطري
STREAM, REJUVENATED	مجري متجدد
STREAM, RESEQUENT	مجري معقب
STREAM, REVERSED	مجري معكوس
STREAM, SENILE	مجري هريم
STREAM, SLUGGISH	مجري متناقل
STREAM, SNOWFED	مجري ثلجي
STREAM, SUBSEQUENT	مجري تآكلي
STREAM, SUBTERRANEAN	مجري جوفي
STREAM, THREAD OF	خط وسط المجري
STREAM, WATER-TABLE	مجري المستوى الجوفي

STREAMLET (=RILL)	جُعيْفِر
STREAMLINE	خط الانسياب
STREET, KARMAN VORTEX	مَسْرَى دُوَّامَات كَارْمَان
STRING	سلسلة (الحفر)
STRIP, BORDER	الحزام الواقي
STRIPPING	كشط
STROBOSCOPE	مسجلة التردد ؛ ستروبوسكوب
STROKE, PUMP	شوط المضخة
STRUCTURE	(١) مُنشأ (٢) بِنِيَّة
STRUCTURE, SOIL	بِنِيَّة التربة
SUBAQUEOUS	تحت الماء
SUBSEQUENT STREAM	مجرى تآكلي
SUBDRAIN	مبزل تحتاني
SUBGRADE	المستوى التحتاني
SUBHUMID	شبه رطب ؛ دون الرطب
SUBIRRIGATION	الريّ التحتاني
SUBLIMATION	التسامي
SUBMERGED ORIFICE	فُتحة مغمورة
SUBMERGED OUTLET	مَخْرَج مغمور

SUBMERGED WEIR	سدّ غاطس مغمور
SUBMERGENCE	(١) غَمْر ؛ انغمار (٢) نسبة الغَمْر
SUBSEQUENT STREAM (=SUBCONSEQUENT)	مجرى تآكلي
SUBSOIL	التربة التحتانيّة
SUBSOIL DRAINAGE	بزل جوفي
SUBSURFACE	تحتانيّ ؛ جوفي
SUBSURFACE DRAINAGE	بزل جوفي
SUBSURFACE RUNOFF	سيح تحتانيّ
SUBTERRANEAN	جوفيّ
SUBTERRANEAN STREAM	مجرى جوفي
SUCTION LIFT	رفع الامتصاص
SUCTION PUMP	مضخة ماصة
SULPHUR SPRING	ينبوع كبريتيّ
SUMP	حوض سفليّ
SUPERSATURATION	فوق الاشباع
SUPPLY, WATER	(١) مصادر المياه (٢) اسالة الماء
SUPPRESSED WEIR	سدّ غاطس غير مقلّص
SURCHARGE STORAGE	الحزن الفائض

SURFACE	سطح
SURFACE-ENERGY	الطاقة السطحيّة
SURFACE DRAG	المقاومة السطحية
SURFACE, FREE	السطح المطلق
SURFACE, PHREATIC (=WATER TABLE)	سطح الماء الجوفي
SURFACE PROFILE	مقطع سطح الماء
SURFACE RUNOFF	سيح سطحي
SURFACE TENSION	الشدّة السطحي
SURGE	لُجّة
SURGE TANK	حوض اللّجج
SURPLUS POWER	القُدرة الثانوية
SURVEY	مَسَح
SUSPENDED LOAD	الحِمْل العالق
SUSPENDED MATTER	المادة العالقة
SUSPENDED SEDIMENTS	الرسوبيات العالقة
SWAMP	مُسْتَنْقَع
SWELL	(١) مَوْجَة واردة (٢) انتفاش
SYPHON (=SIPHON)	سَحَّارَة

SYSTEM	(١) نظام (٢) منظومة (٣) مجموعة (٤) شبكة
SYSTEM, CANAL	شبكة القنوات
SYSTEM, DISTRIBUTION	(١) نظام التوزيع (٢) شبكة التوزيع
SYSTEM, DRAINAGE	(١) نظام البزل (٢) شبكة الأنهار
SYSTEM, GRIDIRON	شبكة الانابيب
SYSTEM, METRIC	النظام المتري
SYSTEM, PIPE	مجوعة الانابيب
SYSTEM, WELL-POINT	منظومة المضخات المثقبة

(T)

TABLE	(١) جدول (٢) سطح
TABLE, WATER	سطح الماء الجوفي
TAIL RACE (=AFTERBAY)	مجرى صادر
TAILWATER	ماء المؤخر ؛ الذائب
TAINTER GATE	بوابة تينتر
TALUS	قنينة
TANGENTIAL TURBINE	عنفة الزخم
TANK	حوض
TANK, ELEVATED	حوض عال
TANK, SEPTIC	حوض العفونة

TANK, SURGE	حوض اللّحجّ
TEE	تقسيم
TEE, REDUCING	تقسيم مُضَيّق
TEMPERATURE	درجة الحرارة
TEMPERATURE, DRY-BULB	درجة حرارة البُصيلة الجافّة
TEMPERATURE, WET-BULB	درجة حرارة البصيلة الرطبة
TENSION	الشّدّ
TENSION SURFACE	الشّدّ السطحي
TERMINAL VELOCITY	السرعة النهائية
TERRACE	مَصْطَبَة
TERRESTRIAL	أرضي
TEST	فحص ؛ اختبار
TEST PIT	حفرة الفحص
TEXTURE	تركيب
THALWEG	(١) العقيق (٢) العقيق الجوفي (٣) المجرى العميق
THAWING	ذوبان الثلج
THERMAL SPRING	ينبوع حَمِيّ
THERMOCLINE	عمق الركود
THERMOMETER	مِحْرَار

THREADING	تيطين ؛ تزيين
THROATED FLUME	قناة مُضَيِّقَة
THUNDESTORM	عاصفة رَعْدِيَّة
TIDAL BASIN	حوض المدّ
TIDAL MARSH	هَوْر مدّيّ
TIDAL PRISM	دُفْعَة المدّ
TIDAL RIVER	نهر مدّيّ
TIDAL WAVE	مَوْجَة المدّ
TIDE (S)	المدّ والجزر
TIDE, EBB (=FALLING TIDE)	مدّ الاوج ؛ المدّ الواطيّ
TIDE, PERIGEAN	مدّ الجزر الحضيضي ؛ المدّ العالي
TIDE, WIND	مدّ الريح
TIDELANDS	غَمير المدّ
TILE	بِلاطَة
TILE, DRAIN	مَبْرَل فَخَّار
TILL (=MORAINE)	رُكام التلاجة ؛ مَخْنَقَات التلاجة
TILTED MODEL	نموذج مُمَّال
TOE, DAM	الأبْحَس
TONGUE	اسان

TOPOGRAPHY	(١) التضاريس (٢) علم التضاريس
TOPPING	تعليّة
TORNADO	الهوّجاء
TORTUOSITY	التمعّج
TOTAL HEAD	الشّحنة الكليّة
TOTALIZER	مِطار
TOWER, WATER	بُرج الماء
TRACE	طَلّ
TRACTION	النجّار
TRAIL, KARMAN VORTEX	مصري دوّامات كارمان
TRAINING, CHANNEL	تهذيب القناة
TRAIN, VALLEY	رُكام
TRAIN, WAVE	قطار الموجات
TRANQUIL FLOW	جريان هاديّ
TRANSITION	وُصلة ؛ توصيلة
TRANSLATION	حركة انتقالية
TRANSMISSIBILITY COEFFICIENT	الاستنقال
TRANSMISSIBILITY	مُعامل الاستنقال
TRANSPIRATION	(١) النّتح (٢) ماء النّتح

TRANSPORTATION	السفني
TRAP	حابسة النتانة
TRAP, SAND	فَنخ الرمل
TRAPEZOIDAL WEIR	سد غاطس شبه منحرف
TRASH RACK	دريئة النفايات
TRASH SCREEN	دريئة الحثالة
TREATMENT, SEWAGE	معالجة ماء الصرف
TREMIE	رجاج
TREMOR, SNOW	خسف ثلجي
TRENCH	اخذود
TRENCH, CUTOFF	اخذود القاطع
TRIANGULAR WEIR	سد غاطس مثلثي
TRIBUTARY	رافد
TROUGH	قنارة
TRUNK MAIN	قناة رئيسية رئيسة
TUBE	انبوبة
TUBE, CAPILLARY	انبوبة شعيرية
TUBE, CONVERGING	انبوبة ملتمة
TUBE, DIVERGING	انبوبة منفرجة

TUBE, DRAFT	مصرف
TUBE, PITOT	انبوب بيتوت
TUBE, SHORT	انبوبة قصيرة
TUBERCULATION	تحييب
TUNNEL	نفق
TUNNEL, PRESSURE	سرب ضغط
TUNNEL, WATER	نفق الماء
TUNNEL, WIND	نفق الهواء
TURBIDITY	الكُدرة
TURBINE	العنفة
TURBINE, AXIAL FLOW	عنفة محورية المجرى
TURBINE, IMPULSE	عنفة الزخم
TURBINE, MIXED FLOW	عنفة متحولة الاتجاه
TURBINE, PROPELLER	عنفة الرفاس
TURBINE, REACTION	عنفة الضغط
TURBINE, TANGENTIAL (= IMPULSE TURBINE)	عنفة الزخم
TURBULENCE	اضطراب
TURNOUT	مخرج جانبي
TYPHOON	إعصار استوائي

(U)

UNDERCUTTING	إهارة
UNDERFLOW	جرّيان جوفي
UNDERSHOT GATE	بوابة تحميّة الجريان
UNDERSHOT WHEEL	دولاب مائي
UNDISTURBED SAMPLE	عيّنة بكر
UNDULATION	تموج
UNIFORM	منتظم
UNION	وُصلة
UNIT	وحدة
UNIT HYDROGRAPH	الهيدروغراف القياسي
UNIT POWER	القدرة القياسية
UNIT SPEED	الانطلاق القياسي
UNITGRAPH (= UNIT HYDROGRAPH)	الهيدروغراف القياسي؛ مخطط الماء القياسي
UPLIFT	إصعاد
UPSTREAM	(١) صُعداً (٢) في المقدم
UPSWELLING	نَبْط

USE, CONSUMPTIVE

المقتنن المائي

(=EVAPOTRANSPIRATION)

USEFUL STORAGE

الحزن النافع

(V)

VACUUM

فراغ

VACUUM, PARTIAL

فراغ جزئي

VALLEY

الوادي

VALLEY, MATURE

الوادي الناضج

VALLEY, OLD

الوادي العتيق

VALLEY, RIVER

وادي النهر

VALLEY SPRING

ينبوع الوادي

VALLEY TRAIN

رُكام

VALLEY YOUNG

الوادي الحداث

VALUE

القيمة

VALUE, BOOK

القيمة المسجلة

VALVE

صمام

VALVE, AIR

متنفس الهواء

VALVE, ANGLE

صمام زاوية

VALVE, BLOWOFF

صمام مخرج

VALVE, BUTTERFLY	صِمَامُ الْفِرَاشَةِ
VALVE, CHECK	صِمَامُ السَّيْطَرَةِ
VALVE, FLAP	صِمَامُ الْمِرْوَحَةِ
VALVE, GATE	صِمَامُ الْبَوَابَةِ
VALVE, GLOBE	صِمَامُ الْكُرَةِ
VALVE, NEEDLE	صِمَامُ الْإِبْرَةِ
VALVE, PRIMING	صِمَامُ التَّهْيِئَةِ
VALVE, RELIEF	صِمَامُ التَّنْفِيسِ
VALVE, SAFETY	صِمَامُ الْأَمَانِ
VALVE, STOP	صِمَامُ الْوَقْفِ
VANE	رِيشَةٌ
VANE, GUIDE	رِيشَةٌ مُوَجَّهَةٌ
VAPOR	بُخَارٌ
VAPOR PRESSURE	ضَغْطُ الْبَخَارِ
VAPORIZATION	(١) تَبْخِيرٌ (٢) تَبْخُرٌ
VELOCITY	السَّرْعَةُ
VELOCITY, ABSOLUTE	السَّرْعَةُ الْمَطْلُوقَةُ
VALOCITY, APPROACH	سُرْعَةُ الْإِقْتِرَابِ
VELOCITY, CRITICAL	السَّرْعَةُ الْحَرِجَةُ

VELOCITY, FALL	سرعة الهبوط
VELOCITY GRADIENT	انحدار السرعة
VELOCITY HEAD	شحنة السرعة
VELOCITY, MEAN	معدل السرعة ؛ متوسط السرعة
VELOCITY, NONERODING	سرعة الاستقرار
VELOCITY, NONSILTING	سرعة اللارُسُوب
VELOCITY, NORMAL	السرعة الاعتيادية
VELOCITY PROFILE	مقطع توزيع السرعة
VELOCITY, RELATIVE	السرعة النسبية
VELOCITY, SETTLING	سرعة الرسوب
VELOCITY, SHEAR	سرعة القص
VELOCITY, TERMINAL	السرعة النهائية
VENA CONTRACTA	المقطع الأَقْاص
VENT, AIR	مُتَنَفِّسُ الهواء
VENTILATION	تهوية
VENTURI FLUME	قناة فنتشوري
VENTURI METER	مقياس فنتشوري
VERNIER	الورنيّة
VERTICAL	(١) الشاقول (٢) شاقوليّ

VERTICAL PUMP	مضخة شاقولية
VISCOSIMETER	مقياس اللزوجة
VISCOSITY	اللزوجة
VISCOSITY, DYNAMIC (=ABSOLUTE)	اللزوجة الدينامية
VISCOSITY, KINEMATIC	اللزوجة الكينماتية
VISCOUS	لزج
VISIBILITY	الرؤية
V-NOTCH WEIR	سدّ غاطس مثلثي
VOIDS	الحليل
VOIDS RATIO	نسبة الحليل
VOLATILE	متطاير
VOLCANIC SPRING	ينبوع بركاني
VOLCANIC WATER	ماء بركاني
VORTEX	دردور
VORTEX, FORCED	دردور مُصطنع
VORTEX, FREE	دردور تلقائي
VORTEX STREET	مَسرى الدُّوَامات
VORTEX TRAIL	مَسرى الدُّوَامات

(W)

WALL, CURTAIN (=CUTOFF)	الجدار القاطع
WALL, CUTOFF (=CURTAIN)	الجدار القاطع
WALL, WING	الجناح
WALL, WARPED	جدار مثنبيّ
WARM SPRING	ينبوع دافئ
WASH	جريفة
WASTE, INDUSTRIAL	الفضلات الصناعية
WASTEWAY	مَهْرَب
WATER	ماء
WATER, ATMOSPHE - ERIC	ماء الجوّ
WATER BEARING	حامل للمياه
WATER, CAPILLARY	الماء الشعريّ
WATER, CLOSET	مرحاض
WATER, DISTILLED	ماء مقطر
WATER, DUTY OF	الكفاية المائيّة
WATER FALL	مَسْقَط الماء
WATER GATE	بوابة مائية
WATER, GROUND	ماء جوفيّ

WATER HAMMER	الطَّرْق المائي
WATER, HARD	ماء عَسِر
WATER, HEAVY	الماء الثقيل
WATER, HIGH	المنسوب العالي
WATER HOLE	المتَّوح
WATER, HYGROSCOPIC	ماء الترطيب
WATER LEVEL	منسوب الماء
WATER LINE	خط الماء
WATER, LOW	المنسوب الواطي
WATER METER	مقياس مائي
WATER, MINERAL	ماء معدني
WATER, NATUAL	ماء طبيعي
WATER, POTABLE	ماء شروب
WATER, REQUIREMENTS	متطلَّبات السقي
WATER RESERVE	مُدَّخَر الماء
WATER RESOURCES	مصادر المياه
WATER RIGHTS	حقوق الماء
WATER SEAL	مسدّ مائي
WATER, SOFT	ماء يسر

WATER SOFTENING	تيسير ، إزالة العُسرة
WATER STANDARDS	معايير المياه
WATER SUPPLY	(١) اسالة الماء (٢) مصادر المياه
WATER TABLE	سطح الماء الجوفي
WATER TABLE PROFILE	مقطع المياه الجوفية
WATER TABLE STREAM	مجرى المستوى الجوفي
WATER, TAIL	ماء المؤخر ، الذائب
WATER TOWER	برج الماء
WATER TUNNEL	نفق الماء
WATER VOPOR	بخار الماء
WATER, VOLCANIC	ماء بركاني
WATER WHEEL	دولاب مائي ؛ ناعورة
WATER, YEAR	سنة مائة
WATER YIELD	الحصيلة المائية
WATERCOURSE	مجرى ماء
WATERFALL	مستقط ماء
WATERLOGGED (= SOAKED)	مشرب
WATERMARK	منسوب الماء
WATERSHED (= DRAINAGE BASIN)	الحاوية

WATERSPOUT	(١) مَثْعَب (٢) عمود ماء
WATER- TABLE MAP	أَكْفَسَة المِياه الجوفية
WATER WAY	(١) ممر مائي (٢) مجرى مائي
WAVE	مَوْجَة
WAVE, CAPILLARY	مَوْجَة شَعْرِيَّة
WAVE, DEEP- WATER	موجة الماء العميق
WAVE, FLOOD	موجة الفيضان
WAVE, GRAVITY	موجة الجاذبية
WAVE LENGTH	طول الموجة
WAVE, SHALLOW-WATER	موجة الماء الضحل
WAVE, SOLITARY	الموجة الوحيدة
WAVE, STANDING (=STATIONARY)	الموجة الثابتة
WAVE, STATIONARY (=STANDING)	الموجة الثابتة
WAVE, TIDAL	مَوْجَة المدّ
WAVE TRAIN	قطار الموجات
WEATHER	الجو
WEATHER MAP	خريطة الاحوال الجوية
WEATHERING	تَعْرِيَّة
WEEP HOLE	مَذْرَف

WEIGHTED MEAN

المعدل الموزون

WEIGHT, SPECIFIC

الثقل النوعي

WEIR

سد غاطس

WEIR BOX

صندوق السد الغاطس

WEIR, BROAD - CRESTED

سد غاطس عريض

WEIR, CIPOLETTI

سد جيپوليتي الغاطس

WEIR, CONTRACTED

سد غاطس مقلص

WEIR, RECTANGULAR

سد غاطس مستطيل

WEIR, SHARP - CRESTED

سد غاطس حاد الحافة

WEIR, SIDE-FLOW

سد غاطس جانبي

WEIR, SKIMMING

سد غاطس قاشد

WEIR, SUBMERGED

سد غاطس مغمور

WEIR, SUPPRESSED

سد غاطس غير مقلص

WEIR, SUTRO

سد سترو الغاطس

WEIR, TRIAPEZOIDAL

سد غاطس شبه منحرف

WEIR, TRANGULAR

سد غاطس مثلثي

WEIR, V-NOTCH

سد غاطس مثلثي

WELL

بئر

WELL, ARTESIAN

بئر ارتوازي

WELL, DRILLED	بئر ثقيبية
WELL, DRIVEN	بئر الأسطوانة
WELL, DRY	بئر جافة
WELL POINT	المضخة المثقبة
WELL-POINT SYSTEM	منظومة المضخات المثقبة
WELL SCREEN	مدرأة البئر
WELL, STILLING	بئر التسكين
WET-BULB TEMPERATURE	درجة حرارة البصيلة الرطبة
WETTED PEREMETER	المحيط المبلول
WHARF	رصيف
WHEEL	دولاب
WHEEL, FRANCIS	دولاب فرانسيس
WHEEL, OVERSHOT	دولاب المساقط
WHEEL, PELTON	دولاب بلتون
WHEEL, UNDERSHOT (=WATER WEEL)	دولاب مائي
WHEEL, WATER	دولاب مائي ؛ ناعورة
WHIRLPOOL (= FREE VORTEX)	دردور تلقائي
WILTING	ذبول
WIND	ريح
WIND BREAK	كابحة الريح

WORK	شغل
WORKS	مُنشآت المشروع
WORKS, DIVERSION	مُنشآت التحويل
WORKS, HEAD	مُنشآت الصدر

(Y)

YEAR	سنة
YEAR, DRY	سنة مَحَل
YEAR, NORMAL	سنة "اعتيادية"
YEAR, WATER	السنة المائية
YIELD, WATER	الحصيلة المائية
YIELD, DEPENDABLE	الحصيلة المعتمدة
YIELD, SAFE	الحصيلة المؤقتة
YOUNG VALLEY	الوادي الحدّث

(Z)

ZEROING	تصفير
ZERO, ABSOLUTE	الصفير المطلق
ZONE	مِنطقة
ZONE, AERATION	مِنطقة التهوية

ZONE, CAPILLARY

مِنطِقَة المَاء الشَّعْرِيّ

ZONE, LITTORAL

مِنطِقَة السَّاحِل

ZONE, ROOT

مِنطِقَة الجذور

ZONE, SATURATION

مِنطِقَة التَّشْبَع

خلاصة باعمال لجنة التراث

في السنة المجمعية ٩٧٤-٩٧٥

اجتمعت لجنة احياء التراث نحواً من ثلاثين اجتماعاً ، هذا العام . وهذه خلاصة موجزة لأهم ما دار في اجتماعاتها :

١- تداولت اللجنة بشأن العمل على تحقيق بعض كتب التراث الهامة . ورأت ان كتاب المنتظم «لابن الجوزي» من الكتب التي تحسن المباشرة بتحقيقها قبل غيرها . ورأى اعضاء اللجنة ان يتوزعوا الكتاب بينهم ، لتحقيقه ، على الوجه التالي :

أ- الجزء الثامن من سنة ١٣٢هـ-١٧٠هـ- الدكتور صالح احمد العلي

ب- الجزء التاسع من سنة ١٧٠هـ-١٩٣هـ- الدكتور ناجي معروف

ج- الجزء العاشر من سنة ١٩٣هـ-٢١٩هـ- الدكتور سليم النعيمي

د- الجزء الحادي عشر من سنة ٢١٩هـ-٢٤٨هـ- الاستاذ كوركيس عواد

هـ- الجزء الثاني عشر من سنة ٢٤٧هـ-٢٨٩هـ- الاستاذ كوركيس عواد

كما رأت ان يعهد بالاجزاء التي تخص خلافة الخلفاء الراشدين وصدر الدولة الاموية الى الاستاذ محمود شيت خطاب والدكتور جميل سعيد .

وبما ان هذا القسم ليس مصوراً (بالفوتوستات) الى الآن ، رأت اللجنة ان يطلب تصويره بالمجمع ، للبدء في تحقيقه .

وتبين لبعض اعضاء اللجنة ان الكتاب له نسختان مصورتان في المجمع ، احدهما في بعض اجزائها روت الحوادث بسند طويل . . . والاخرى اختصرت السند ، واستعاضت عنه بعبارة : «روى المؤلف بسند له عن فلان . . .»

وقد استعرضت اللجنة اجزاء من النسختين ، ثم رأت أن تعتمد احدهما، وهي ذات الخط الواضح ، وان تكون النسخة الثانية للمقابلة .

٢- رأت اللجنة ان يستمر الاستاذان : الدكتور عبد الرزاق محيي الدين والدكتور جميل سعيد في عملهما بتحقيق كتاب عبد القاهر الجرجاني المسمى « بشرح الايضاح والتكملة » وان يضاف اليهما الاستاذ السيد محمد تقي الحكيم .

٣- يبين عضو اللجنة الاستاذ محمود شيت خطاب رغبته في العمل على تحقيق كتاب « الادلة الرسمية في التعابي الحربية » فحذت اللجنة قيامه بتحقيقه .

٤- ونظرت في كتاب وزارة الاعلام ، حول تسمية بعض المخطوطات المتيسرة بمكتبة المجمع ، ليعملوا على نشرها في جملة ما يخرجونه من كتب التراث المحققة عندهم

وبعد المداولة اعدت لهم اللجنة قائمة بالمخطوطات المتيسرة حالياً بالمجمع الاختيار ما يرون نشره منها .

— نظرت اللجنة في قائمة الكتب الواردة من دار النشر المسماة

K. P. Bagchr and Company (INDIA)

واختارت طائفة من كتبها ورأت ان يتولى السيد الامين العام في المجمع العمل على جلب هذه الكتب المختارة . وان تشعر السفارة العراقية بالهند بصورة اولية لما يكون من المراسلات معهم لتكون على بينة من الامر وليستعان بها عند الحاجة .

٦- تقدم بعض الباحثين بطلب تصوير كتب خطية عن « رقيقات » يمتلكونها فرأت اللجنة تصوير كتاب « المجيد في اعراب القرآن المجيد » للسفاسي المتوفى سنة ٥٧٤٢ هـ . وكتاب « التبصرة في القراءات السبع » لمكي بن ابي طالب المغربي المتوفى سنة ٥٤٣٧ هـ . و « ديوان ابن حزم الاندلسي » مقابل الاحتفاظ بالرقيق لكل منها في خزانة المجمع . وذلك لاهمية هذه الكتب وعدم وجودها في خزانة المجمع .

٧- تذاكرت اللجنة في امر الرقيقات (المايكرو فلم) الموجودة في مكتبة المجمع وطلبت ان تسجل الرقيقات بقائمة مستقلة تسهلاً لمراجعتها . ورأت ان يكون الاستاذ كوركيس عواد مشرفاً على العمل في توجيهه .

٨- رأت اللجنة ان تطبع قائمة بالمخطوطات التي سبق للجنة اختيارها منذ بداية عملها ليطلع عليها السادة اعضاء المجمع اذ قد يكون بينها من يود احدهم العمل على تحقيقه .

٩- وسبق للجنة احياء التراث ان اختارت مخطوطات كثيرة لتصويرها لمكتبة المجمع . وقد تبين للجنة - حين راجعت ماطلبت تصويره - ان هناك صعوبات في الحصول على النسخ المصورة بالمراسلة فحذت ان يعمل المجمع على ايفاد بعض اعضائه لتصويرها واستحضارها .

١٠- نظرت اللجنة في القائمة التي احالها السيد رئيس المجمع بتاريخ ٩-٢-٩٧٥ الى لجنة احياء التراث . والقائمة مجموعة كبيرة من الكتب المخطوطة والمطبوعة تقدم بها ورثة المرحوم السيد عباس العزاوي المحامي بغية بيعها لمكتبة المجمع . وقد اختارت اللجنة منها المخطوطات التالية للنظر فيها تمهيداً لاقتنائها :

١- مباحث في تاريخ البصرة ورقمه ١

٢- مراسلات العزاوي ومصطفى جواد ورقمه ٧٣

٣- السياحات في العراق ورقمه ١١٣

٤- النقد الادبي ورقمه ٧٧

٥- مشاكلنا التاريخية ورقمه ٩٥

٦- بين المثل السائر والفلك الدائر ورقمه ١٠٤

٧- حول محنة التأليف في العراق ورقمه ٦٦

٨- فهرست مكتبة برلين ورقمه ٣٣

٩- الالفاظ العامية ورقمه ٢١

ونظرت اللجنة في الكتب هذه فتبين لها ان كلا منها مقالة منشورة او بداية لمقالة ، لعل المرحوم العزاوي كان قد شرع يجعلها كتابا ، ثم وافاه اجله قبل ان يتمها ومن هنا رأت اللجنة الا مجال للاستفادة منها في حالتها هذه في مكتبة المجمع

١١- نظرت اللجنة في الطلب المحمول من الامين العام الى لجنة احياء التراث- بتاريخ ١٧-٣-١٩٧٥ وقد تقدم به السيد ميخائيل عواد مبيناً ان لديه مجموعة من المخطوطات العربية النفيسة بينها ما هو محقق معد للنشر وطلب ان ينظر المجمع في اقتنائها . وبعد المداولة رأت اللجنة احوالها على الاستاذين كوركيس عواد ، والدكتور ناجي معروف في امرها وتقدير ثمنها.وقد اختارت الكتب التالية منها:

- ١ - ازهار الافكار في جواهر الاحجار
لابي العباس احمد التيفاشي المتوفى ٦٥١ هـ
- ٢- امثال بغداد والموصل العامية النصرانية
جمعها الاب انستاس ماري الكرمللي المتوفى سنة ١٣٦٦ هـ
- ٣- لطائف المعارف
لابي منصور عبدالملك بن محمد الثعالبي المتوفى ٤٢٩ هـ
- ٤- تاريخ المسلمين من صاحب شريعة الاسلام ابي القاسم محمد (ص)
الى الدولة الاتابكية .
- للشيخ جرجيس بن العميد الشهير بالشيخ المكين المتوفى ٦٧٢ هـ (مايكروفلم)
- ٥- تنزه العباد في مدينة بغداد
نابليون الماريني (مايكروفلم)
- ٦ - اشعار في وصف الحبيب واقوال في المواعظ والحكم
- ٧ - جملة اوراق من مخطوطات فيها (الشعر ، الغزل ، الحساب)
- ٨ - خير التحف في جواز السجود على الآجر والخزف
تأليف محمد مهدي العلوي
- ٩- حكاية ابي القاسم البغدادي
للشيخ محمد بن احمد ابي المطهر الازدي (نسخة بالمايكروفلم)
- ١٠- سمير الخواص في اوهام درة الغواص
تأليف محمد مهدي العلوي
- ١١- ورقة من مخطوط ، فيها اخبار امرى القيس مع طرف من شعره

- ١٢- قطعة من كتاب لنظمي زاده
باللغة التركية
- ١٣- رسالة مؤرخة في ٧ شوال سنة ١٢٢٣ هـ
كتبها (شارلو فرنسوه) حول الحرب بين السلطان محمود والسلطان مصطفى
- ١٤- اشعار في العشق والغرام
للشيخ امين الجندي وفيها اشعار باللغة التركية
- ١٥- اشعار في الغزل والمديح والمواعظ والحكم .
- ١٦- ورقة من مخطوط فيها ، ترجمة المتنبي وقصة مصرعه .
- ١٧- قصيدة في وصف دار جميلة ببغداد
تاريخها سنة ١٨٤٤م لمحررها عبدالحميد
- ١٨- دفتر مؤرخ قي ١٥ اكتوبر سنة ١٨٨٨م
باللغة الفرنسية
- ١٩- رسالتان
الاولى في ٢١ تشرين الثاني ١٨٦٩م
والثانية في ١٥ كانون الاول ١٨٦٩م
- ٢٠- نزهة المشتاق في ذكر الامصار والاقطار والبلدان والجزر والمدائن والآفاق.
(مايكروفلنم)
للشريف الادريسي المتوفى ٥٦٠ هـ
- ٢١- فهارس كتاب وفيات الاعيان
وضعها عبداللطيف ثنيان المتوفى سنة ١٩٤٤م
- ٢٢- مجموعة من الشعر العامي البغدادي
- ٢٣- البيدر
مجموعة قصائد للشاعر محمد عبدالله الهجري - النجف .
كتبت سنة ١٩٦٣ م
- ٢٤- في ذكرى المبعث النبوي
قصيدة القاها الشاعر محمد حسين الصغير سنة ١٩٦٧م

٢٥- بعض مراسلات الاتحاد الاممي للمزاملة العلمية في الدراسات الاسلامية
في كلية الاداب - معهد التدقيقات الاسلامية - استانبول . موجهة الى الحكومة
العراقية .

٢٦- وثائق عن الكويت (بالتركية) (مصورة عن السانامة)

٢٧- المطبوعات والمطابع العراقية

تأليف روفائيل بطي

٢٨- هذا بلاغ للناس

منشور علق على الحائط في بغداد سنة ١٩١٧ م

٢٩- الحق فوق القوة

منشور علق على الحائط في بغداد سنة ١٩١٧ م

٣٠- تكملة كتاب ذخيرة الازهان

في تواريخ المشاركة والمغاربة السريان

للقس بطرس نصري الكلداني الموصلني المتوفى ١٩١٧ م

٣١- ذيل تكملة كتاب ذخيرة الازهان

للسماس بطرس عزيز يوسف

٣٢- حكاية ابي القاسم البغدادي

تأليف محمد بن احمد ابي المطهر الازدي (مصورة بالفوتغراف)

٣٣- نزهة المشتاق في ذكر الامصار والاقطار والبلدان والجزر والمدائن والافاق

للشريف الادريسي المتوفى ٥٥٦٠ (مصورة بالفوتغراف)

٣٤- الابحاث السامية في المحاكم الاسلامية

تأليف محمد المرير المغربي

٣٥- رحلة ابي دلف مسعر بن المهلهل الخزرجي الينبوعي المتوفى ٣٩٠ هـ

(مصورة بالفوتغراف)

٣٦- فهارس (العيون والحدائق) الجزء الثالث و (تجارب الامم) الجزء السادس

(مصورة بالفوتغراف)

٣٧- تنزه العباد في مدينة بغداد

- تأليف نابليون الماريني (مصورة بالفوتغراف)
- ٣٨- العيون والحدائق في اخبار الحقائق
الجزء الثالث (مصورة بالفوتغراف)
- ٣٩- تجارب الامم وتعاقب الهمم
الجزء السادس (مصورة بالفوتغراف)
- ٤٠- ترويح الارواح ومفتاح السرور والافراح
لابي العباس احمد بن محمد بن علويه البغدادي الطنبوري .
- ٤١- رسوم دار الخلافة
تأليف هلال بن المحسن الصابي المتوفى ٤٤٨ هـ
(مصورة بالفوتستات)
- ٤٢- تاريخ المسلمين من صاحب شريعة الاسلام ابي القاسم محمد (ص) الى
الدولة الاتابكية .
للشيخ جرجيس بن العميد الشهير بالشيخ المكين المتوفى ٦٧٢ هـ
(مصورة بالفوتغراف)
- ٤٣- كتاب امان للناطقة
من المكتفي بالله الخليفة العباسي المتوفى ٢٩٥ هـ
(مصورة بالفوتغراف) مع دراسة وتعليق بالانجليزية .
- ١٢- تداولت اللجنة في امر المخطوطات المصورة على الرقيقات (الميكروفلم)
فأرت ضرورة المبادرة الى تكبيرها على ورق وتجليدها ووضعها في مكتبة المجمع
ليستفيد منها الاعضاء والمطالعون عامة في مطالعاتهم وتحقيقاتهم .
- ١٣- اطلعت اللجنة على كتاب الاكاديمية العلمية للعلوم الاكرانية المحال عليها
بتاريخ ١٠-٥-١٩٧٥ في اقتراح تبادل الكتب بين المجمع العلمي العراقي وبينهم
فرحبت اللجنة بطلبهم هذا .
- ١٤- تابعت اللجنة النظر في فهرست المخطوطات العربية المصورة في القسم
الاول من الجزء الثاني (قسم التاريخ) واختارت منه الكتب التالية بغية تصويرها
والنظر في امر تحقيقها ونشرها :

- ١- مسالك الابصار في ممالك الامصار لابن فضل الله العمري ورقمه ٤٧٣
بصفحة : ٢٤٧
- ٣- المصباح المضيئ في كتاب النبي الأمي ورسله الى ملوك الارض من عربي
وعجمي لابي عبد الله بن علاء الدين الانصاري الخزرجي ورقمه ٤٨٠ ص
٢٥٠
- ٣- معجم الابرقوهي المتوفى سنة ٥٧٠٠ ورقمه ٤٨٦ ص : ٢٥٢
- ٤- معجم الدمياطي (في معاجم الرجال) ورقمه ٤٨٩ ص : ٢٥٣
- ٥- المعجم المشتمل على اسماء الشيوخ النبل لابن عساكر المتوفى سنة ٥٥٧١
برقم : ٤٩٣ ص : ٢٥٤ .
- ٦- مناقب الائمة ونقض المطاعن على سلف الامة للباقلاني المتوفى سنة ٥٤٠٣
برقم : ٥١٥ ص : ٢٦٢ .
- ٧- منتخب الزمان في تاريخ الخلفاء والعلماء والاعيان للحريري المغربي
برقم ٥٢٤ ص : ٢٦٥ .
- ٨- منتخب من كتاب معرفة الالقب للشيرازي انتخاب القيسراني برقم :
٥٢٥ ص : ٢٦٥
- ٩- منهج المعارج لخبار الخوارح لعثمان التيمي الحنبلي برقم ٥٣١ ص : ٢٦٨
- ١٠- نثر الجمان في تراجم الاعيان لعلي الفيومي المتوفى سنة ٥٧٧٠ برقم : ٥٣١
ص ٢٦٥ .
- ١١- المنتظم في تاريخ الامم لابن الجوزي المتوفى سنة ٥٥٩٧ (الجزء الثاني
عشر والثالث عشر والسابع عشر والثامن عشر مع قطعتين الاولى بالاسكندرية
والثانية بالظاهرية برقم ٥٢٦ ص : ٢٦٥-٢٦٧ .
- ١٢- نزهة النظر في قضاة الامصار لابي حفص عمر بن علي الشهير بابن
الملقن الانصاري الوادي آشي برقم ٥٥٠ ص ٢٧٦ .
- ١٣- نزهة الالباب في الالقب لابن حجر العسقلاني برقم ٥٤٥ ص ٢٧٥
- ١٤- منتخب التذكرة لتقي الدين المقرئ من تذكرة ابن حمدون برقم ٥٢٣
ص ٢٦٤ .

- ١٥- وجيز الكلام في ذيل دول الاسلام للسخاوي المتوفى سنة ٩٠٢ برقم ٥٦٦ ص ٢٨٤ .
- ١٦- المنتقى من كتاب بغية العلماء والرواة في الذيل على كتاب شيخي في القضاء للسخاوي المتوفى سنة ٩٠٢ ورقمة ٥٢٧ ص ٢٦٧ .
- ١٧- المنهج الاحمد في تراجم الامام احمد العليمي المتوفى سنة ٩٢٧ نسخة احمد تيمور ورقمه ٥٣٠ ص : ٢٦٨
- ١٨- نزهة الافكار الى معرفة السادة الاخيار من السادة الصحابة والتابعين والاولياء الابرار لابي اسحق الفيروز آبادي الشيرازي المتوفى سنة ٥٤٧٦ ورقمه ٥٤٤ ص : ٢٧٤ .
- ١٩- نزهة المشتاق في علماء العراق ، لابي البركات محمد الرحبي نسخة بخط المؤلف ورقمه ٥٤٨ ص : ٢٧٦ .
- ٢٠- نظم الجمان في طبقات اصحاب النعمان لابن دقماق المتوفى سنة ٨٠٩ ورقمه ٥٥٩ ص : ٢٧٩ .
- واختارت اللجنة من الجزء الثاني ، بالقسم الثاني (من قسم التاريخ) .
- ٢١- اتمام تنمة صوان الحكمة للسجزي تاليف منتخب صوان الحكمة وهو غير معروف برقم ٥١٩ ص : ٥
- ٢٢- اخبار المصحفين تأليف ابي احمد الحسن العسكري المتوفى سنة ٣٨٢ برقم : ٥٧٣ ص : ٨
- ٢٣- الاستبصار في انساب الانصار لابن قدامة المقدسي المتوفى سنة ٦٢٠ برقم ٥٧٥ ص : ٩ .
- ٢٤- الاسماء المبهمة في الانباء المحكمة : للخطيب البغدادي رقمه ٥٧٩ ص : ١١
- ٢٥- الاعلام بتاريخ اهل الاسلام لابن قاضي شعبة الاسدي (بخط المؤلف) المتوفى سنة ٨٥١ برقم : ٥٨١ ص : ١٣ .
- ٢٦- اعيان العصر ، واعوان النصر ، لابن ابيك الصفدي المتوفى سنة ٧٦٤ برقم : ٥٨٢ ص : ١٣ .

مقرر اللجنة

الدكتور جميل سعيد

تقرير عن أعمال لجنة ألفاظ الحضارة

في السنة المجمعية ١٩٧٤ - ١٩٧٥

اجتمعت لجنة ألفاظ الحضارة ، نحواً من ثلاثين اجتماعاً ، خلال هذه السنة المجمعية . وفي ما يأتي خلاصة بما دار في تلك الاجتماعات :

أولاً : واصلت اللجنة عملها في وضع المصطلحات المتعلقة بالموضوعات الآتية :

١- الأدوات والآلات المتفرقة (٢٩ مصطلحاً)

٢- أصحاب الحرف والمِهَن والصناعات (١٤٥ مصطلحاً)

٣- ألفاظ دخلت العربية ، وهي مشتقة من كلمات أجنبية (٢٢٢ مصطلحاً)

ثانياً : رأت اللجنة ، أن بين كتب التراث العربي القديم ، مؤلفات عديدة يَرِدُ في تضاعيفها ، ألفاظٌ تُعدّ من قبيل المصطلحات الحضارية ، ومن تلك الألفاظ ما لا ذكر له في معجمات اللغة . وقد رأت اللجنة أن تختار من تلك المؤلفات طائفة يصلح اتخاذها أساساً لاستخراج مثل تلك الألفاظ الاصطلاحية فوق اختيارها على « مقدمة ابن خلدون » . فقرأت بإمعان ، الصفحات ٣٤-١ من طبعتها البولاقية واستخرجت منها طائفة حسنة من الألفاظ التي تدخل في هذا الباب .

مقرر اللجنة

كوركييس عواد

اعمال لجنة العلوم (مصطلحات الكيمياء)

اجتمعت لجنة العلوم لوضع مصطلحات الكيمياء الواردة في احدث القواميس الكيمياوية وهو الطبعة الثامنة من قاموس :

The Condensed Chemical Dictionary by, Gessner G.
Hawby.

ويقع القاموس المشار اليه في احدى وسبعين وتسعمائة صفحة ، وضم اغلب المصطلحات الكيمياوية المستعملة في التعليم العالي .
وتتالف اللجنة من عشرة اعضاء من المجمع وهم :-

١- الدكتور عبد الرزاق محيي الدين

٢- الدكتور احمد عبد الستار الجوارى

٣- الدكتور ابراهيم شوكة

٤- الدكتور فاضل الطائي

٥- الدكتور جميل الملائكة

٦- الدكتور عبد العزيز البسام

٧- الدكتور عبد اللطيف البدرى

٨- الدكتور ناجي معروف

٩- الاستاذ طه باقر

١٠- الاستاذ محمود شيت خطاب

وعقدت اللجنة ستاً وثلاثين جلسة في السنة المجمعية ١٩٧٤-١٩٧٥ ،
وانجزت سبعة وثمانين وثلاثمائة مصطلح ، ونأمل ان تعرض على مجلس المجمع
لاقرارها ، واخذها الصيغة النهائية وستوالي اللجنة جلساتها في السنة المجمعية ١٩٧٥-
١٩٧٦ ، للسير في وضع المصطلحات الكيمياوية .

مقرر اللجنة

الدكتور فاضل الطائي

فهرس المجلد السابع والعشرون

من مجلة المجمع العلمي العراقي

الصفحة

- ١ - التعريب والاصطلاح الدكتور احمد عبد الستار الجوارى ٣
- ٢ - عمر بن الخطاب في سيرته الدكتور جميل سعيد ٩
الادبية (القسم الثاني)
- ٣ - الفاظ من جامع المفردات لابن الدكتور سليم النعيمي ٣٠
البيطار (القسم الاول)
- ٤ - الوان الملابس العربية في العهود الدكتور صالح احمد العلي ٦٣
الاسلامية الاولى (القسم الثاني)
- ٥ - الشرائع والتنظيمات القانونية الاستاذ طه باقر ١٠٢
في حضارة وادي الرافدين (القسم الاول)
- ٦ - الفارابي بين ما يروى عنه ويرى فيه الدكتور عبد الرزاق محيي الدين ١٣٠
- ٧ - مع البيروني في كتابه الجواهر الدكتور فاضل الطائي ١٣٨
في معرفة الجواهر (القسم الثالث)